

<b>Zeitschrift:</b>	Archives des sciences physiques et naturelles
<b>Herausgeber:</b>	Société de Physique et d'Histoire Naturelle de Genève
<b>Band:</b>	44 (1917)
<b>Rubrik:</b>	Observations météorologiques faites au Grand Saint-Bernard

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Observations météorologiques faites dans le canton de Genève

### Résultats des observations pluviométriques

Station	CÉLIGNY	COLLEX	CHAMBERSY	CHATELAINE	SATIGNY	ATHENAZ	COMPERIERES
Hauteur d'eau en mm.	92.5	66.2	75.6	97.7	87.5	88.8	97.2
Station	VEYRIER	OBSERVATOIRE	COLOGNY	PUPLINGE	JUSSY	HERMANCE	
Hauteur d'eau en mm.	127.8	119.5	100.2	?	108.6	83.9	

Pluie à Jussy en juin : 34<sup>mm</sup>0.

## OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES

FAITES AU

## GRAND SAINT-BERNARD

PENDANT LE MOIS

DE JUILLET 1917

Les 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 21 et 30 brouillard une partie de la journée.

5, 9, et 31 neige.

4, 5 et 11 forte bise.

7 et 30 vent fort.

Le 8, dégel complet du lac.

**GRAND SAINT-BERNARD — JUILLET 1917**

Jour du mois	PRESSION ATMOSPHÉRIQUE 500mm +			VENT			NÉBULOSITÉ			Pluie Hauteur (24 h.)			Neige Hauteur (24 h.)				
	7 h.	1 h.	9 h.	Moyenne 3 Obs.	Ecart av. la norm.	BAROMÉTRE Min. — Max.	7 h.	1 h.	9 h.	Dominant	7 h.	1 h.	9 h.	Moyenne 3 Obs.			
1	65.5	66.2	66.9	66.2	-	1.7	65.2	67.1	NE.	1 NE.	1	9	10	10	0.4	...	
2	66.6	67.5	68.1	67.4	-	0.5	66.4	68.5	NE.	0 NE.	0	4	10	2	5	10.6	
3	68.9	70.1	71.7	70.2	+	2.2	68.5	71.8	NE.	0 NE.	1	10	8	10	9	...	
4	71.7	71.7	71.2	71.5	+	3.5	70.5	71.8	NE.	0 NE.	3	1	2	8	3	4.4	
5	68.7	67.8	68.7	68.4	+	0.3	68.5	70.5	NE.	0 NE.	4	4	3	10	10	34.8	
6	68.1	69.0	69.5	68.9	+	0.8	68.0	69.7	NE.	0 SW.	1	0	2	0	1	...	
7	69.0	69.0	68.7	69.9	+	1.7	67.8	69.1	SW.	2 SW.	2	10	4	3	6	9.9	
8	66.0	65.4	65.0	65.8	-	2.4	65.2	67.8	SW.	1 SW.	0	NE.	10	9	10	16.5	
9	64.6	64.0	64.0	65.0	-	3.8	63.8	65.7	NE.	1 NE.	1	NE.	10	10	10	6.6	
10	64.3	64.5	64.9	64.9	-	3.4	63.9	66.7	NE.	1 NE.	1	NE.	10	10	8	1.8	
11	67.8	69.2	70.6	69.2	+	0.9	66.7	70.7	NE.	1 NE.	3	NE.	10	8	...	...	
12	70.6	71.6	72.4	71.5	+	3.1	70.4	72.8	NE.	1 NE.	0	NE.	1	0	0	...	
13	73.0	73.1	74.2	73.4	+	5.0	72.8	74.4	NE.	0 NE.	1	NE.	10	8	...	...	
14	74.1	74.4	74.2	74.2	+	5.7	74.0	74.6	NE.	0 NE.	1	SW.	10	5	10	...	
15	73.0	72.9	72.4	72.8	+	4.3	72.0	73.8	SW.	1 SW.	1	SW.	1	8	5	0.4	
16	71.8	71.0	70.8	71.2	+	2.7	70.5	72.0	SW.	1 SW.	1	SW.	10	10	10	3.7	
17	70.1	70.7	71.8	71.8	+	2.3	70.0	72.0	SW.	1 NE.	0	NE.	1	0	0	0.1	
18	71.8	72.3	73.8	73.8	+	4.0	71.6	74.0	NE.	0 NE.	1	SW.	10	5	5	...	
19	73.1	73.7	73.8	73.5	+	4.9	72.9	73.9	NE.	0 SW.	1	NE.	10	10	10	...	
20	71.7	71.6	71.6	71.6	+	2.9	70.9	72.9	NE.	1 NE.	1	NE.	10	5	5	...	
21	70.3	70.5	70.7	70.7	+	1.8	70.1	71.1	NE.	1 NE.	2	NE.	10	6	10	...	
22	69.8	69.8	70.9	70.9	+	1.5	69.6	71.0	NE.	1 NE.	1	NE.	10	9	9	...	
23	70.7	71.4	71.0	71.0	+	2.3	70.5	71.6	SW.	1 NE.	2	NE.	1	1	1	...	
24	71.0	71.6	72.3	71.6	+	2.8	70.8	72.4	NE.	0 NE.	0	NE.	1	1	0	0.4	
25	72.4	72.3	71.3	72.0	+	3.2	70.7	72.4	NE.	0 NE.	0	NE.	1	0	0	0.4	
26	69.8	69.8	70.6	70.1	+	1.3	69.6	71.0	NE.	1 NE.	2	NE.	10	4	5	...	
27	71.2	71.8	72.8	71.9	+	3.1	71.0	73.0	NE.	0 NE.	0	SW.	1	1	0	...	
28	73.2	73.1	73.2	73.2	+	4.4	73.0	73.3	NE.	0 NE.	0	NE.	1	2	0	...	
29	71.6	70.5	69.9	70.7	+	1.9	69.1	72.8	SW.	1 NE.	1	SW.	10	10	10	17.0	
30	66.7	65.5	64.7	65.6	-	3.3	64.0	69.1	SW.	1 SW.	3	SW.	10	10	10	20.5	
31	62.3	62.2	65.2	63.2	-	5.7	62.1	65.7	SW.	1 SW.	1	SW.	10	9	9	35.5	
<b>Mois</b>	<b>69</b>	<b>66</b>	<b>69.81</b>	<b>70.32</b>		<b>69.93</b>	<b>+ 1.45</b>						<b>4.9</b>	<b>5.2</b>	<b>4.6</b>	<b>4.9</b>	<b>162.6</b>

GRAND SAINT-BERNARD - JUILLET 1917

Jour du mois	TEMPÉRATURE						FRACTION DE SATURATION EN %						Max.
	7 heures	1 heure	9 heures	Moyenne 3 Observ.	Ecart avec la normale	Minimum	7 h.	1 h.	9 h.	Moyenne 8 Obs.	Min.		
1	0	5.8	4.6	4.1	- 1.3	0	95	80	98	91	74	74	99
2	2.0	5.8	6.0	4.5	+ 1.0	3.5	96	79	98	91	74	74	100
3	4.0	8.2	6.0	6.0	+ 0.5	4.8	98	80	96	91	76	76	100
4	3.8	11.2	5.3	7.6	+ 2.0	4.4	12.0	75	55	90	73	52	97
5	6.4	0.8	0.4	1.2	- 4.4	0.0	5.0	95	99	99	98	78	100
6	2.3	9.6	7.2	6.8	+ 1.1	1.6	11.5	78	64	80	74	59	100
7	3.6	9.8	6.2	7.1	+ 1.4	4.8	10.2	99	75	99	91	71	100
8	5.2	5.2	3.3	4.1	+ 1.7	3.0	6.0	98	88	95	94	84	99
9	4.6	4.5	3.3	4.1	- 1.4	- 1.4	3.8	96	95	98	96	87	99
10	2.4	1.5	1.9	1.0	- 4.8	- 4.8	3.0	85	98	99	94	78	100
11	0.2	2.4	0.8	1.1	- 4.8	- 4.8	3.0	98	98	99	94	78	100
12	- 0.8	3.6	0.0	0.9	- 5.0	- 1.0	3.7	53	98	83	41	41	99
13	0.6	6.8	4.0	3.8	+ 2.2	- 0.4	7.8	68	75	90	78	53	94
14	4.1	11.5	8.8	8.1	+ 2.1	3.8	12.8	70	44	62	59	38	92
15	10.0	15.0	12.8	12.6	+ 6.5	8.6	17.4	43	45	46	45	40	78
16	9.8	14.8	11.4	12.0	+ 5.9	9.6	15.2	82	60	60	67	50	91
17	7.2	11.0	7.3	8.5	+ 2.4	7.0	11.7	77	66	76	73	57	85
18	6.6	10.9	7.0	8.2	+ 2.0	5.5	11.6	78	78	98	84	68	99
19	6.6	12.1	9.3	9.3	+ 3.1	6.9	12.7	77	68	90	78	63	96
20	7.0	13.0	8.6	9.5	+ 3.2	8.3	15.6	60	42	90	64	23	96
21	6.4	12.3	6.8	8.5	+ 2.2	6.0	14.1	80	72	97	83	67	98
22	5.4	11.3	7.2	8.0	+ 1.7	5.5	12.5	96	75	99	90	66	100
23	6.1	14.8	14.6	13.1	+ 6.9	8.3	15.6	60	42	90	80	60	93
24	7.8	13.0	8.6	9.5	+ 3.2	6.1	12.5	96	75	99	90	66	96
25	7.4	13.6	7.2	8.0	+ 2.4	5.0	11.7	84	66	90	80	60	94
26	5.6	9.2	5.2	6.7	+ 2.4	4.0	12.4	86	64	90	80	60	94
27	6.3	13.9	7.8	8.7	+ 3.0	6.5	15.7	85	64	85	78	45	90
28	8.3	16.3	13.0	9.3	+ 3.0	6.0	14.2	60	60	95	72	42	98
29	16.0	12.5	8.1	7.2	+ 3.7	5.0	10.0	99	78	95	91	70	100
30	6.8	5.4	4.3	5.5	+ 5.8	4.0	14.5	70	53	80	67	40	88
31	1.1	2.4	2.4	2.0	- 0.9	3.5	13.1	75	58	80	91	32	84
					- 4.4	0.8	6.7	5.5	8.2	98	97	53	95
						3.8	97	93	90	93	93	76	99
												86	99
Mois	5.57	9.52	6.49	7.19	+ 1.03	4.16	10.85	82	71	88	80		

## MOYENNES DU GRAND SAINT-BERNARD — JUILLET 1917

**Correction pour réduire la pression atmosphérique du Grand Saint-Bernard à la pesanteur normale :** — 0<sup>mm</sup>.22. — Cette correction n'est pas appliquée dans les tableaux.

**Pression atmosphérique : 500<sup>mm</sup> + Fraction de saturation en %**

	7 h. m.	1 h. s.	9 h. s.	Moyenne	7 h. m.	1 h. s.	9 h. s.	Moyenne
	mm	mm	mm	mm				
1 <sup>re</sup> décade	67.34	67.52	68.18	67.68	91	81	95	89
2 <sup>e</sup> »	71.70	72.05	72.56	72.10	73	60	81	71
3 <sup>e</sup> »	69.91	69.86	70.24	70.00	83	72	88	81
Mois	69.66	69.81	70.32	69.93	82	71	88	80

### Température.

	7 h. m.	1 h. s.	9 h. s.	7 + 1 + 9 3	7 + 1 + 2 × 9 4	Moyenne.
1 <sup>re</sup> décade	3.45	5.96	3.64	4.35	4.17	
2 <sup>e</sup> »	6.11	11.35	8.38	8.61	8.55	
3 <sup>e</sup> »	7.02	11.09	7.37	8.49	8.21	
Mois	5.57	9.52	6.49	7.19	7.02	

Dans ce mois l'air a été calme 323 fois sur 1000.

Le rapport des vents  $\frac{\text{NE}}{\text{SW}} = \frac{55}{33} = 1.67$

### Pluie et neige dans le Val d'Entremont

Station	Martigny-Ville	Grosières	Bourg-St-Pierre	St-Bernard
Eau en millimètres.....	103.9	105.3	125.0	162.6
Neige en centimètres....	0	0	0	3

**Extrait du jugement de la I<sup>e</sup> Chambre d'appel du Tribunal  
supérieur du canton de Zurich, du 28 février 1917**

---

MM. RASCHER & CIE ont, dans leur catalogue de librairie de fin 1915, fait, à l'insu de M. F. SCHMID, l'annonce erronée suivante : « Schmid, Dr. Das Zodiakallicht (preisgekrönt von der Schweiz. Naturforschenden Gesellschaft) Fr. 4.20 ». Trad. : Dr Schmid, La lumière zodiacale (couronné par la Société helvétique des Sciences naturelles). Et, sous ce titre, ils ont mis en vente la publication que M. Schmid avait fait paraître chez eux en 1903 avec le titre : « Das Zodiakallicht. Ein Versuch zur Lösung der Zodiakallichtfrage, von F. Schmid ». Trad. : « La lumière zodiacale. Un essai de solution de la question de la lumière zodiacale, par F. Schmid ». Or cette publication n'avait pas été couronnée par la Société helvétique des Sciences naturelles. Le travail primé par cette Société est un autre travail de M. Schmid, intitulé « Neue Beobachtungen über die Natur des Zodiakallichtes » Trad. : « Nouvelles observations relatives à la nature de la lumière zodiacale » (Voir *Acten der Schweiz. Naturforschenden Gesellschaft* pro 1914, I Teil, p. 90-99).

Or ce travail n'est pas encore imprimé. Un extrait en a paru dans les *Archives des Sciences physiques et naturelles* de Genève (Bibliothèque universelle) t. XXXIX, p. 149-166 et 237-246, sous le titre : « Nouvelles observations sur la nature de la lumière zodiacale, par F. Schmid ».

A noter encore que le qualificatif « Dr » placé après le nom de M. Schmid est injustifié et erroné et a figuré dans l'annonce de MM. Rascher & Cie à l'insu de M. Schmid.

---

